

PÚBLICO

Índice AI: AFR 16/009/2002/s

AU 202/02

Temor de torturas o malos tratos

3 de julio de 2002

BURUNDI

BAYUBAHE, jefe del campo de desplazados de Gatwe

Antoine NZIGAMASABO, conductor

Gerard NIYOGENDA KO

William KABURA, comerciante

Gerard BANKINTORE, comerciante

Los cinco hombres citados en el encabezamiento fueron detenidos el pasado 29 de junio en la zona de Bigina, comuna de Kayogoro, provincia de Makamba. Están reclusos en el puesto de la Gendarmería (*brigade*) de Gatwe, zona de Bigina, donde corren peligro de ser objeto de tortura o malos tratos.

Fueron detenidos por sospecharse de ellos que habían colaborado o prestado ayuda a miembros de un grupo político armado. No están claros todavía los fundamentos de la acusación en su contra. Según algunas fuentes, no obstante, la sospecha parece tener que ver con que alguno de ellos podría haber llevado en su vehículo de forma ocasional a combatientes de la oposición. El motivo último de que todavía sigan detenidos puede ser la corrupción, dado que el comandante del puesto de la Gendarmería, según los informes, ha dicho que recobrarán la libertad una vez satisfagan el pago de una cuantiosa «multa».

INFORMACIÓN GENERAL

En Burundi es habitual que se inflijan torturas y malos tratos a los detenidos al principio de su reclusión. Los sospechosos de mantener vínculos con grupos armados de oposición están particularmente expuestos a esas prácticas. Muchos detenidos son sistemáticamente golpeados, atados en posiciones muy dolorosas, privados de alimentos y amenazados de muerte. El problema es especialmente grave dado que los sospechosos suelen estar reclusos en régimen de incomunicación, sin contacto con sus familiares ni con representantes de organizaciones de derechos humanos o de ayuda humanitaria. Amnistía Internacional y otros grupos para la defensa de los derechos humanos han documentado decenas de casos de muertes en detención como resultado de la tortura.

El conflicto se ha recrudecido en muchas zonas de Burundi desde agosto del 2000, fecha en que se firmó un acuerdo de paz del que no participaron los dos principales grupos armados de oposición burundeses. Los combates se han intensificado desde el 1 de noviembre de 2001, fecha en que subió al poder el gobierno provisional previsto en el acuerdo de paz. También se han recibido informes sobre graves abusos contra los derechos humanos, entre ellos decenas de ejecuciones extrajudiciales a manos de miembros de las fuerzas armadas y homicidios ilegítimos cometidos por grupos armados de oposición.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos para que lleguen a su destino lo antes posible en francés o en su propio idioma:

- manifestando su preocupación por la seguridad de los cinco hombres citados en el encabezamiento (citen sus nombres), detenidos el pasado 29 de junio

en la zona de Bigina, provincia de Makamba, por sospecharse de ellos que habían colaborado o prestado ayuda a miembros de un grupo político armado, y que actualmente están recluidos en el puesto de la Gendarmería (*brigade*) de Gatwe;

- pidiendo a las autoridades que los protejan contra toda tortura y maltrato, y que les proporcionen acceso inmediato a sus familias, a atención médica y a organizaciones humanitarias y de derechos humanos;
- solicitando a las autoridades que aclaren los fundamentos por los que han sido detenidos, y que sean puestos en libertad si no se formulan sin demora cargos en su contra por delitos comunes reconocibles de los que existan pruebas concluyentes;
- pidiendo a las autoridades que se aseguren de que todas las instituciones estatales encargadas de hacer cumplir la ley observan y respetan los procedimientos de arresto y detención, que se garantiza el acceso a todos los lugares de detención, y que se toman medidas inmediatas contra todo miembro de las fuerzas de seguridad del que se sospeche que ha cometido abusos contra los derechos humanos.

LLAMAMIENTOS A: Adviertan que puede haber dificultades para obtener línea con los números de fax que se proporcionan, por lo que no dejen de insistir en sus llamadas.

Jefe del Estado

Son Excellence

Major Pierre BUYOYA

Président de la République

Présidence de la République

BP 1870 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Président, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 22 74 90

Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Dear President / Señor Presidente

Ministro de Defensa Nacional

Général-Major Cyrille NDAYIRUKIYE

Ministre de la Défense Nationale

Ministère de la Défense Nationale

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Défense, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 24 26 36

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister / Señor Ministro

Ministro de Justicia

Monsieur Fulgence Dwima BAKANA

Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

Ministère de la Justice

BP 1880 Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Justice, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 86 10

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister / Señor Ministro

Ministro para los Derechos Humanos, la Reforma Institucional y las Relaciones con la Asamblea Nacional

Monsieur Alphonse BARANCIRA,

Ministre des relations avec l'Assemblée nationale, des réformes institutionnelles et des droits de la Personne humaine,

Ministère des relations avec l'Assemblée nationale, des réformes institutionnelles et des droits de la Personne humaine

Bujumbura, Burundi

Telegramas: Ministre Droits Personne Humaine, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 21 75 49

Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister / Señor Ministro

COPIA A:

Fiscal General de la República
Monsieur Gérard NGENDABANKA
Procureur Général de la République
Bujumbura, Burundi

Telegramas: Procureur general, Bujumbura, Burundi

Fax: + 257 24 15 03

**Tratamiento: Monsieur le Procureur général de la République / Dear State
Public Prosecutor / Señor Fiscal General**

y a la representación diplomática de Burundi acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si los envían después del 14 de agosto de 2002.